

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + Beibehaltung von Google-Markenelementen Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter http://books.google.com/durchsuchen.

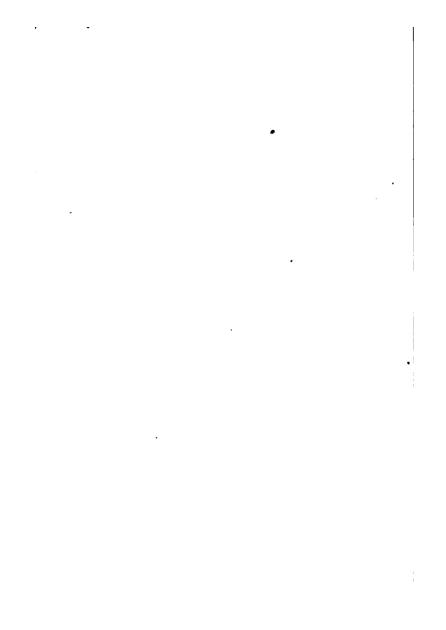


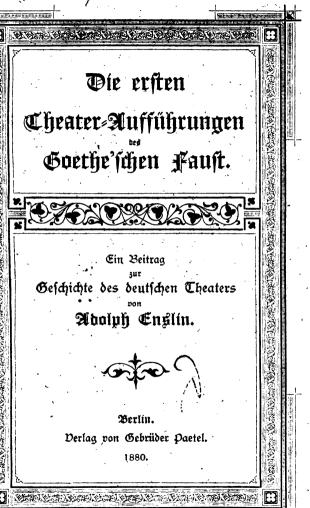
HARVARD COLLEGE LIBRARY



FROM THE FUND SUBSCRIBED FOR THE PURCHASE OF BOOKS AND OTHER MATERIAL FOR PURPOSES OF INSTRUCTION IN GERMAN









Die

0

ersten Cheater-Aufführungen

des

Goethe'schen Fauft.

Ein Beitrag

zur

Beschichte des deutschen Cheaters

-

Abolph Englin.



Berlin. Verlag von Gebrüder Paetel. 1880. 47585.114.10



CERMAN DEPARTMENT FURD



er erste Cheil des Goethe'schen "faust" erschien in der Gestalt, wie wir dies Drama gegenwärtig besitzen, unter dem Citel: "fauft. Gine Cragodie von Goethe. Cubingen in der 3. G. Cotta'schen Buchhandlung, 309 S. 16° im frühling 1808." Bereits 1790 war indeffen schon ein Theil unter dem Citel: "fauft. Ein fragment von Goethe. Mechte Ausgabe" bei G. J. Goeschen in Leipzig (168 S. 8º) gedruckt. Dergleichen wir beide Uusgaben mit einander, fo finden wir in der fpateren außer den drei Dorspielen, folgende Zusäte: den Monolog ,fauft's vom Abgang Wagner's an, fein Selbstmordverfuch und die Unterbrechung deffelben durch das Ofterfest, den Spaziergang, die erste Beschwörung des Mephistopheles und endlich die Scene mit Dalentin. Das fragment ichlieft mit der Obnmacht Gretchen's in der Kirche; alles Weitere, auch die Walpurgisnacht, ist später hinzugefügt. Die Entstehung des Werkes fällt in die früheste Jugend des Dichters. Goethe äußert sich selbest, vielleicht in nicht ganz zutreffender Weise, hierüber: "Der faust entstand mit meinem Werther, ich brachte ihn im Jahre 1775 mit nach Weimar. Ich hatte ihn auf Postpapier geschrieben und Nichts daran gestrichen, denn ich hütete mich, eine Teile niederzusschreiben, die nicht gut war, und die nicht bestehen konnte."

An ein Drama für die Bühne war bei der Abfassung sicherlich nicht gedacht. Wenn aber noch jeht vielsach die Unsicht verbreitet ist, Goethe habe von einer Cheateraussührung überhaupt nichts wissen wollen und er habe die Meinung aufrecht gehalten der "Faust" gehöre nicht auf das Cheater, so ist dies vollständig unrichtig. Bereits 1810 beschäftigte sich Goethe mit dem Gedanken seinen "Faust" in Weimar aussühren zu lassen. Er theilte diese Absicht seinem Freunde Telter, dem bekannten Director der Singakademie in Berlin, unterm 18. November mit: "Schließlich melde, daß uns ein seltsames Unternehmen bevorsteht, nämlich den Faust auszussühren, wie er ist, insofern es nur einigermaßen möglich

werden will. Möchten Sie uns wol mit einiger Musik beistehen, besonders bei dem Ostergesang und dem Einschläferungslied: Schwindet, ihr dunklen Wölbungen droben."

Telter machte fich fogleich an die Arbeit, allein er mochte doch wohl fühlen, daß er einer folchen Aufgabe nicht gewachsen sei und lehnte das ehrenvolle Unerbieten ab. Goethe antwortete ihm: "Daß Sie ablehnen, die Mufit jum "fauft" zu componiren, kann ich Ihnen nicht vergraen. Mein Untrag war etwas leichtsinnig, wie das Unternehmen selbst. Das mag benn auch noch ein Jahr lang ruben, denn ich habe durch die Bemühung, welche mir die Behandlung des standhaften Prinzen gemacht, ziemlich die Luft erschöpft, die man gu folden Dingen mitbringen muß." Biermit aber mar nun für Goethe die Sache für immer abaethan. Er hat in späteren Jahren nie wieder daran gedacht, eine Cheateraufführung felbst in die Hand zu nehmen, oder auch nur die Unregungen, die von anderer Seite kamen, irgendwie zu begünstigen. Boethe bat feinen fauft nie auf der Buhne gefeben, obwol in den letten Jahren feines Lebens faft alle Cheater von Bedeutung, so auch das Weimar'sche, es für eine Chrenfache hielten, dies Drama aufzuführen.

4. 7 M

Bevor aber die Cheater sich des Stückes bemächtigten, hatte ein Dilettant aus dem Kreise der höchsten Aristokratie die Anregung zur Aufführung des faust gegeben.

Die Compositionen bes Fürften Kabziwill.

١

Die einzige Cochter des Prinzen ferdinand von Preußen war mit dem am 13. Juni 1775 geborenen fürften Unton Radziwill vermählt. fürst war ein Mann von nicht gewöhnlichen geistigen Sähigkeiten, von lebhaftem Intereffe für Kunft und Literatur und von einer mufifalischen Begabung, welche die Grengen des Dilettantismus weit überschritt. Sein Baus war lange Zeit der Mittelpunkt nicht nur der Geburts-, fondern auch der geiftigen Uristofratie Berlins. Der Goethe'iche fauft, gu welchem der fürft die noch jett bekannten und geschätten Compositionen geliefert hatte, murde von ihm besonders verehrt und er gab sich die außerste Mühe, auch in den Kreisen des Bofes Interesse für diese Dichtung zu erwecken. Bereits im februar 1816 fonnte Zelter an Goethe berichten: "Unfere Königlichen Prinzen haben den heroischen Entschluß gefaßt, Deinen fauft unter fich aufzuführen und



darzustellen, wie er leibt und lebt. Die Unstalten dazu sind so in's Große projectirt, daß ich fast fürchte, es wird Nichts darans, wie wir denn noch keinen Ort haben, wohin wir sein Haupt legen wollen. Unch ich habe die Rolle des Schauspieldirectors übernommen, die ich denn mit möglichster Würde und Klarheit auszuspinnen gedenke. Ueber die Jusätze, die Du dem Kürsten Radziwill im Manuscript gesandt hast, sie man hoch erfrent, und der Kronprinz lebt und webt, wie ich höre, im Janst; der ihn, wie ich ihn kenne, wol anziehen kann. Mephistopheles wird vom Prinzen Karl von Mecklenburg gegeben."

Dieser erste Darsteller des Mephisto war der jüngste Bruder der Königin Cuise und bewohnte das Schloß Monbijon in Berlin. Prinz Karl von Mecklenburg war in Berlin eine wenig beliebte Persönlickeit, nur in den Hofkreisen hatte er sich eine gewisse Geltung verschafft, da er ein hervorragendes Calent für das Arrangement von festlickseiten hatte. Auch sein schafftelickseiten katte. Auch sein schaftelickseitenschafte des Mephisto mit einer solchen Meisterschaft, daß sie zu einem boshaften Distichon Deranlassung gab, das zu damaliger Heit von Mund zu Mund umlief und von älteren

Berlinern noch jetzt mit einem gewissen Hohn citirt wird, wenn zufällig die Rede auf den Herzog Karl von Mecklenburg kommt.

Um 31. Mara mar die erfte Leseprobe mit Mufit im Radziwill'ichen Dalais. Der Schanspieler Lemm vom Königlichen Cheater hatte die Rolle des fauft übernommen; es murden porläufig nur folche Scenen gelefen, in denen mannliche Derfonen porkamen. Und Telter war von dem Vortrage des Berzogs außerst erbaut und berichtet an Goethe: "der Urtift aing neben ihm ber wie ein Efel neben einem Pferde". Um 7. Upril folgte dann eine vollständige Leseprobe, bei welcher der gange Bof anwesend war und lebhaftes Interesse bekundete. Selbst der König (friedrich Wilhelm III.), dem der fauft nicht gerade sympathisch fein mochte und ber sich nach seiner Urt anfänglich sehr reservirt bielt. wurde überaus freundlich, liebenswürdig und gesprächiger, als man es von einem Monarchen gewöhnt war, deffen Wortkargheit fast als sprichwörtlich galt.

Eine neue Ceseprobe fand dann im Juni statt, um über Scenen, die noch nicht aufgeführt waren, schlüssig zu werden. Die Probe war beim Grafen Brühl, dem damaligen Intendanten des Königlichen Theaters. Der Stein des Unstoßes bestand vor Allem darin, Surrogate für anstößige Stellen zu sinden, um nicht sowohl den jüngeren weiblichen Personen als ihren alten Hüterinnen ohne Aergerniß zu erscheinen. Man schlug vor, Goethe möge selbst diese Lenderungen vornehmen, trug aber schließlich doch ein gerechtsertigtes Bedenken, sich mit diesem Ansinnen nach Weimar zu wenden. Es wurde dann beschlossen, jede mitredende Person solle durch Veränderung einzelner Worte nach ihrem eigenen Gefühle von Schicklichkeit Anstößiges verhüten.

Als die erste Zusammenkunft über die Idee zur Aufführung des faust gehalten wurde, hatte man auch Zelter eingeladen. Es war eine Gesellschaft der vornehmsten Art, unter ihnen die Prinzen des Königlichen Hauses und Mitglieder der höchsten Aristokratie. Zu seinem nicht geringen Schrecken erfuhr Fürst Radziwill, daß der Goethe'sche faust sallen Unwesenden gänzlich unbekannt war. Man wollte es kaum glauben, daß ein so erhabenes Werkseit Jahren erschienen sei, ohne daß man Kenntniß von demselben erlangt habe. Um folgenden Cage war in allen Buchhandlungen Berlins Nachfrage nach Exemplaren; die Königlichen Diener liesen von

7.

einem Geschäft zum andern, aber nur einige wenige Exemplare waren auf den Lägern vorhanden und mußte neuer Dorrath bestellt werden. Es sollen dann in folge dessen später 500 Exemplare in Berlin verkauft sein.

٤

1819 war man endlich so weit vorgerückt, daß die Ausstührung des faust in den Sälen des Schlosses Monbijou vor sich gehen konnte, der sich dann in den solgenden Jahren mehrsache Wiederholungen anschlossen. Der Intendant Graf Brühl hatte die Inscenirung übernommen und Pius Alexander Wolff, ein besonderer Liebling Goethe's, spielte den Faust, während dem Graf Doß die Rolle des Wagner zugefallen war. Um 24. Mai 1820 spielte Frau Stich (die nachmalige Frau Crelinger) zum ersten Male das Gretchen und äuserte der König über diese Ausstührung seine hohe Befriedigung.

Te lter berichtet über diese Aufführung nach Weimar: "Gestern, als den 24. d., am Geburtstag des fürsten Radziwill ist endlich unser faust glatt und rund vom Stapel gelaufen. Der König war so zufrieden mit uns, daß ich sein Sob aus seinem Munde honigsüß vernommen habe, und hinterher wohl sagen mag, daß ich selber zufrieden war. Was



ich nächstem nun auch noch für Dich zu bemerken finde, besteht in der Unerkennung des Gangen. Die Sensation unserer erften Bersuche, seit gehn Jahren, hatte bis hent einen Bittergeschmack, der in Einzelnheiten und Worten seinen Grund hatte. Einige konnten darüber nicht weakommen, biffen die Lippen und konnten nicht begreifen, wie man öffentlich nennen könne, was sie sich genna schuldig wissen. Daher mußten Worte mit andern vertauscht und vertuscht werden. Unn fangen fie icon an, die rechten Worte zu vermiffen und eine Dame ließ fich gestern vernehmen: da man soviel sage, so fei nicht zu begreifen, wie man nicht alles sage, was geschrieben steht. Wenn Radziwill's Composition auch gar kein eigenes Verdienst hätte, so würde man ihm doch das aroke zugestehen muffen: dies bisher im dickften Schatten verborgen gemesene Bedicht ans Sicht zu bringen, was jeder, indem er es gelesen und durchempfunden, alanbte feinem Machbar vorenthalten zu müffen. 3ch wußte wenigstens feinen andern, der Berg und Unschuld genug gehabt hätte, folchen Centen folche Berichte vorzuseten, wodurch fie nun erft Deutsch lernen.

٠.

Denkft Du Dir nun den Kreis dazu, in dem dies

alles vorgeht: einen Prinzen als Mephisto, unsern ersten Schauspieler als Jaust, unsere erste Schauspielerin als Gretchen, einen Fürsten als Componisten, einen wirklich guten König als ersten Zuhörer mit seinen jüngsten Kindern und ganzem Hose, eine Capelle der ersten Urt, wie man sie sindet, und endlich angeführt vom königlichen General-Intendanten aller Schauspiele der Residenz, der den Maschinenmeister, den Dirigenten, den Sousseur macht; in der Residenz, in einem königlichen Schlosse, so sollst Dumir den Wunsch nicht schlimm heißen, Dich unter uns gewünscht zu haben."

Bis zu dem am 7. April 1833 erfolgten Code des Fürsten Radziwill wurde dann der faust unter seiner Leitung noch mehrmals aufgeführt; meistentheils wurden übrigens nur einzelne Scenen dargestellt.

Auf den Wunsch des fürstlichen Componisten hatte Goethe einige Zusätze gedichtet, welche hier eine Stelle sinden mögen. Es waren dies zunächst zwei Geisterchöre, von denen der erste nach den Worten Kaust's

fo mag es bei der fratze bleiben einfällt und die Worte des Mephistopheles "Blut ist ein ganz besonderer Saft" weiter ausführt, während der zweite Chor nach dem Verse "Ich gratulire Dir zum neuen Lebenslauf" folgt. Unch der Gartenscene gab Goethe einen für die musikalische Behandlung eigenthümlich berechneten Zusatz in Gestalt eines Quartetts.

1. Beifterdior.

Wird er schreiben? Er wird schreiben. Er wird nicht schreiben; Er wird schreiben. Blut ift ein ganz besondrer Saft, Wirkend im Innern Kraft aus Kraft. Reißt ihr die Wunde rasch nach außen, Draußen wird er wilder brausen; Blut ift ein ganz besondrer Saft.

2. Beifterdior.

hinaus, hinauf, Kühn und munter! Sind wir einmal obenauf, Geht's wieder herunter.

2. Quartett.

Gretchen. Er fommt, er fommt so schnell, Er wird mich fragen;
Da draußen ist's so hell,
Nein, nein, ich kann's nicht sagen. Jaust. Ha, Schelm, so nedst Du mich!
Willst Du's nicht sagen?
Uch, ich liebe, liebe Dich!
Wie wollte ich nicht fragen?
Gretchen. Was soll denn aber das?

Warum verfolgft Du mich?

f

fauft. 3d will fein' Under'! Was ich will? Rur Dich! Gretchen. Berlangft Du noch einmal. Was Du genommen? Komm an mein Berg! Du bift, Du bift willfommen. fauft. Uch, welchen füßen Schat Bab ich genommen! So fei benn Bert an Bert Sich hoch, fich hoch willfommen! Gretchen, Komm! fauft. Saft Ciebcben! Mephiftopheles und Marthe. Kluge fran und fluger freund Kennen folde flammen : Bis der Berr es redlich meint Laft fie nicht beifammen! fauft. Wer ba? Mephiftopheles. But freund!

Mephistopheles. Endlich! So gefällst Du mir!
Wer Gelegenheit gegeben,
Der foll leben!
Marthe. Wer Gelegenheit genommen,
Schlecht willsommen! Schlecht willsommen!
faust und Gretchen. Sag wer hat es uns

gegeben,

Ein Chier!

fant.

Diefes Ceben, diefes Ceben? Riemals wird es uns genommen Dies Willsommen, dies Willsommen! Jaust. Rein, nein, niemals! Gretchen. Riemals? Bieran schließen sich dann die Worte des Mephiftopheles: Es ist wohl Zeit zu scheiden.

In der Singakademie in Berlin wurde die Radziwill'sche Composition in ihrem ganzen Umfange zum ersten Male am 31. Mai 1838 zu einem wohlthätigen Zwecke ausgeführt. Das Gretchen wurde von Clara Stich gesprochen, während Eduard Devrient die Recitation der männlichen Rollen übernommen hatte. Sein Vortrag sand allgemeinen Beisall und es wurde lebhaft bedauert, daß Devrient bei der Aufführung im Cheater keine Verwendung gefunden hatte.

Die Partitur der Compositionen erschien 1835 und folgte bald darauf ein von J. p. Sch midt bearbeiteter Klavierauszug. Der Vorstand der Singakademie, dem die Herausgabe anvertraut war, sagt in der Vorrede u. U.: "Die tiesere Würdigung des großartigen Werkes ist als gewiß bald reisende Frucht seiner eigenen Wirkung zu erwarten. Über voraussehen läßt sich schon jetzt die folge des Eindrucks, den die neuliche öffentliche Ausstührung der meisten dieser Compositionen hervorgebracht, daß, wie auch über einzelne derselben das Urtheil der Kunstwelt sich gestalten möge, jedenfalls um der ergreisenden Wahreit willen, die sich in der musikalischen Ausstalighen

des Gedichtes offenbart, sowie wegen der leb end igen Charakteristik und eigentstümlich gemüthlichen Ciefe, die hier zur Anschanung gebracht wird, das Ganze ein geliebtes und verehrtes Gemeingut des deutschen Volkes, aus dessen eigensten Wesen Musik wie Gedicht entstammte, werden und bleiben wird."

Auffallend ift es, daß die von Radziwill peranstalteten Aufführungen, die allgemeines Auffehen erregten, aber doch nur einem gang exclusiven Dublicum quagnalich maren, feinen Cheaterdirector anregten, auch seinerseits die Sache in die Band gu nehmen. Boethe felbst verhielt fich freilich volltommen passiv, nahm aber mit großer Cheilnahme die von Zelter und Underen erftatteten Berichte entaegen. Auch das kleinste Detail der Aufführung erregte, wie in anderen Dingen fo auch hier, fein Intereffe und fo schrieb er n. 21. unter dem 12. December 1828 an den Maler Wilhelm Zahn, dem Berausgeber der Wandgemalde aus Dompeji und Berculanum: "Da Sie gefälligst kleine Unftrage auszuführen fich erboten haben, fo wollte ich Sie um folgendes ersuchen. fürst Radziwill, welcher ver-Schiedene Orivataufführungen einiger Scenen meines

Fauft begünstigte, ließ die Erscheinung des Geistes in der ersten Scene auf eine phantasmagorische Weise vorstellen, daß nämlich, bei verdunkeltem Cheater, auf eine im Hintergrund aufgespannte Leinwand, von hinten her, ein erst kleinerer, dann sich immer vergrößernder lichter Kopf geworfen wurde, welcher daher sich immer zu nähern und immer weiter hervorzutreten schien. Dieses Kunststück ward ossenbard durch eine Art laterna magica hervorgerusen. Könnten Sie baldigst ersahren: wer jenen Apparat versertigt, ob man einen gleichen erlangen könnte und was man allensalls dafür entrichten müste? Das vorzustellende Bild würde man von hier aus dem Künstler zusenden."

Die Erscheinung des Erdgeistes, wie sie von Radziwill auf dem Cheater vorgeführt wurde, sinden wir in einem Kupferwerke, welches wohl nur Wenigen bekannt sein dürfte und das unter dem Citel: "Scenen aus Goethe's faust in acht lithographirten Blättern nach der Ungabe des fürsten Unton Radzi-

^{*)} Ein berartiger Apparat kommt auch bei den jetigen faust-Auffährungen in Weimar zur Anwendung. Die Wirfung ift gut; weniger zu loben ist aber, daß die Worte des Erdgeistes durch ein Sprachroft gesprochen werden.

will zu seinen Compositionen des faust" im Jahre 1835 erschien. Ginige dieser Blätter waren urfprünglich nur Abbildungen der von Schinkel zu der scenischen Darftellung des fanft im Schlof Monbijon angegebenen Decorationen, sie waren auf den Wunsch des fürsten, der fich ein Undenken der Aufführung vom 24. Mai 1820 zu erhalten munichte, von verichiedenen Berliner Künftlern gezeichnet. Erft fpater wurden, zum Cheil von anderer Band, die figuren bingugefügt und mehrere Scenen frei entworfen. So entstand allmählich eine Sammlung, die nach des fürsten Code durch den Grafen Brühl herausgegeben wurde. Das von Cornelius gezeichnete Citelblatt ftellt Goethe umgeben pon den Bestalten des Drama Der mit einem Corbeerfranze geschmückte Dichter fitt in einem gothischen Timmer, die feder in der Hand haltend, das Baupt nachdenkend geftütt. Links erblicken wir Scenen aus Anerbach's Keller, der Berenfiiche und dem Spaziergang, im hintergrunde den Blocksberg mit phantaftischen Geftalten. Rechts febn wir die Bartenscene, Gretchen am Urme fauft's, Mephifiopheles Marthen führend. Es folgen dann die Erscheinung des Erdgeistes, ein riefengroßer Kopf, vor dem fauft erschreckt gurud.



weicht, der Gstermorgen, Mephistopheles als fahrender Schäler, der Geistertraum, die Hegenküche, Gretchens Timmer und zum Schluß die Kerker-Scene.

Die Compositionen sind sehr ungleich an Werth. Unser Cornelius betheiligten sich noch Biermann, hensel, hosemann, Kürst Ferdinand Radziwill, C. Schulz und Jimmermann. Eins der interessantesten Blätter ist die Hexentücke von Cheodor Hosemann, der damals noch in sehr jugendlichem Alter stand, aber bereits seine hervorragende Begabung für humoristische Darstellungen bekundet. Auf dem siebenten Blatt trägt das von Biermann gezeichnete Gretchen unverkennbar die Jüge Charlotte von Hagn's, einer der berühmtesten Darstellerinnen dieser Rolle.

Eine ganze Reihe von Jahren verging, bis, abermals von Berlin aus, eine neue Unregung zur Unfführung des "Jauft" gegeben wurde.

Karl bon Boltei und beffen "Fauft".

Der kürzlich in hohem Greisenalter in Breslau verstorbene Dichter Karl von Holte i hatte 1828 eine Unstellung als Dramaturg beim Königstädtischen Cheater in Berlin. Das Cheater war ein Actienunternehmen und vorzugsweise der Oper und dem Dienste der heiteren Muse gewidmet; die Aufführung von Cragödien war bei der Concessionsertheilung ausdrücklich ausgeschlossen. Cropdem war Holtei auf den Gedanken gekommen, den "Goethe'schen Faust" zur Aufführung zu bringen.

Er war der Meinung, daß es mit dem bloßen Streichen längerer Stellen und fortlassen von ganzen Scenen nicht abgemacht sei. Er stellte deshalb eine neue theatralische form her, und nahm aus manchen, nothwendig zu streichenden Scenen, einzelne Reden und Stellen in andere Scenen hinüber. So brachte er z. B. sämmtliche Austritte zwischen faust und Gretchen, von den ersten Worten bis zum Schlastrunk, den sie der Mutter (sichtbar) reicht, in einen großen — den zweiten — Uct, ohne daß in demselben verwandelt zu werden brauchte.

Ein selbständiges Scenarium sandte er an Goet he mit dem Bemerken, falls die Bearbeitung seinen Beisall fände, sollte die Aussihrung am 28. August 1828 erfolgen. In Weimar sand der Vorschlag keine ganz ungünstige Ausnahme. Der Sohn des Dichters antwortete umgehend: "Der Vater sei mit der Idee, wie sie ausgeführt werden

folle, einverstanden; eine vorherige Einsendung des Manuscriptes sei indesi doch wünschenswerth."

Die Direction des Königstädtischen Cheaters war über diese Zustimmung ungemein erfrent und zeigte der General-Intendanz der Königsichen Schauspiele sosort an, daß die Ausstührung in Aussicht genommen sei. In einer solchen Anzeige war die Direction verpstichtet, da, wie bereits erwähnt, die ihr ertheilte Concession sowol Cragödien wie alle die Stücke ausschloß, die in den letzten zwei Jahren die Bretter des Königsichen Cheaters überschritten hatten. Man gab dem Goethe'schen Drama den solgenden Citel: "Des weltberusenen Erz- und Schwarzkünstlers Doctor kaust Pactum mit der Hölle. Melodrama in 3 Ucten und einem Vorspiel, nach Goethe mit des Dichters Bewilligung für die Bühne eingerichtet von Holtei. Musik von K. Eberwein."

Dieser Citel schmeckte zwar stark nach einem Puppenspiel; man hatte ihn aber absichtlich so gewählt, um von vorneherein dem Einwande zu begegnen, daß das Königstädtische Cheater zur Anfführung eines Drama nicht berechtigt sei. Der General-Intendant ließ sich aber durch eine solche ziemlich plumpe Mystisication nicht irre führen; er

antwortete, "daß er die Unzeige von der beabsichtigten Unfführung des "fauft" mit Befremden gelesen habe; die Direction muffe daran erinnert werden, daß Tragodien von der Darftellung ausgeschloffen feien." Boltei's Untwort war wiederum höchst sonderbar. Der alte Olympier in Weimar batte unzweifelhaft feinen Donnerfeil niedergeschmettert, wenn er die Einaabe an den Braf Brubl zu Geficht betommen hatte. Boltei fdrieb: "Goethe's "fauft" fei bekanntlich niemals für das Cheater bestimmt gewesen; daß das Stück vom Derfasser "Craaodie" benannt sei, konne zu einem so feltsamen Irrthume, wie ihn die Intendang begebe, feine Deranlaffung geben. große Begebenheiten würden fo benannt, auch der lette Krieg in Rufland beife eine Welttragodie. Wenn Klingemann's "fauft" für die Bühne melodramatifirt murde, dann maren die Ginfpruche gerechtfertigt. Aber daß Goethe's Gedicht, welches in den meisten Stellen mehr didactisch oder lyrisch als dramatisch, niemals aber theatralisch sei, in ein Melodrama gewandelt würde, dagegen könne Niemand etwas einwenden als der Dichter. Diefer aber habe feine Einwilligung bereits gegeben. Sie würde freilich nicht hinreichen, um Camont, Goet, Clavigo oder

Caffo zu melodramatistren. Diese Stücke seien nach bestehenden Cheaterformen gemacht, nur einmal (beim Goetz), wo dies nicht der fall, habe der Meister späterhin selbst hand angelegt. Kein Cheater könne den "faust" ohne gänzliche Umschmelzung geben, dies Riesengedicht sei nicht für die engen Bretter geeignet."

Graf Brühl ließ sich durch die eigenthümlichen Deductionen natürlich nicht bewegen, seinen Protest fallen zu lassen, fügt aber seinem letzten Schreiben folgenden Schluß hinzu:

"Wie allein diese Sache für den Dichter, für Sie und für mich auf eine gleich ehrenvolle Weise vermittelt werden kann, habe ich jetzt nur den einen Wunsch, daß Sie sich entschließen möchten, unserer Bühne dies Gedicht zur Aufführung zu überlassen und so dem Dichter die Freude zu machen, außer seinen andern Werken auch noch seinen "Jaust" dargestellt zu sehn."

Holtei hatte inzwischen eine Abschrift seines Manuscriptes nach Weimar gesandt. Die Aufnahme, welche die Bearbeitung dort fand, war indeß eine wenig günstige.

August von Goethe ward wiederum beauf-

tragt, die Correspondenz zu führen und schrieb an Holtei: "Schon der eingesandte Entwurf ließ befürchten, daß die Redaction des "Jaust" nicht nach Wunsch gelingen möchte. Dies bestätigt sich leider durch das eingesandte vollständige Exemplar. Wir sinden gar manches Bedeutende und Wirksame gestrichen, auch einen Cheil des Beibehaltenen so behandelt, daß es unseren Beisall nicht gewinnen kann. Sie haben Ihr Publicum im Auge, und hierauf gründet sich wol auch Ihre Redaction; weshalb Ihnen denn auch völlige Freiheit bleibt, nach Ueberzeugung zu handeln; nur läßt mein Vater bemerken, daß unter diesen Umständen weder von seiner Einwilligung, noch von seiner Mitwirkung die Rede sein dürfe."

Hiermit fand die Sache ihren vorläufigen Abschluß. Holtei konnte indeß den Gedanken, den "Fauft" auf die Königftädter Bühne zu bringen, nicht wieder los werden; er ließ sich, wie er selbst gesteht, vom leibhaftigen Satanas derart blenden, daß er auf eigene Hand ein Melodrama dieses Namens verfaßte. Um 10. Januar 1829 ging dies Spectakelstillt unter dem Citel: "Doctor Johannes Jauft, der wunderthätige Magus des Nordens" über die Bretter.



Karl Blum, der namentlich als Luftspieldichter bekannt ift, hatte die Mufik dazu geschrieben.

Goethe, der Kenntnif von dem Holtei'schen Dorhaben erlangt hatte, war begierig, Adheres über die Ansführung zu hören, und ersuchte Telter, ihm "eine trene Schilderung des Holtei'schen "Jaust", wie er einem wohlbenkenden und wohlmeinenden Freunde vorkomme, zu geben."

Telter antwortete: "Du hast mir kein leichtes Pensum aufgegeben. Der Holtei'sche "Faust" ist kein anderer als Dein Faust in bescheidene vier Acte gehüllt, die ihm noch so viel zu weit sind, daß man nichts als Falten bemerkt, unter welchen es an Allem sehlt, was einem Körper angehören könnte. Ein vollständiges vacuum, Volksdrama genannt. Das Ganze ist von unerträglicher langer Weile, und die vier Acte, worin schon sehr vieles gestrichen ist, währen noch immer vier volle Stunden."

Fast möchte es den Unschein gewinnen, als ob Telter gar nicht im Cheater gewesen sei, oder als ob er die Ubsicht gehabt habe, Goethe geradezu zu mystissciren. Seine Schilderung ist nach allen Seiten hin gänzlich unzutreffend. Eine kurze Inhaltsangabe des Holtei'schen "Faust" möge zeigen,

daß die Telter'schen Ungaben rein aus der Euft gegriffen find.

Wir befinden uns in Wittenberg. fauft, der im Dersonenverzeichnik ein aelebrter Mann" genannt wird, bat ein hübsches, blutjunges Dienstmädchen, Margarethe, die Cochter des wohlbestallten Nachtwächters Andolf. Der Dienst im Bause des Magister ift nicht gerade schwer, nur frankt es die bubiche Magd, daß ihr Dienstherr ihr so wenig Beachtung schenkt. .fauft macht seine ersten Studien in der ichwarzen Kunft und mit Bilfe eines ererbten alten Buches ruft er die Geister der Bolle an. Der erfte, in Bestalt eines Kriegers, perspricht ibm, ibn gu ben Böhen des Auhmes zu geleiten, ein anderer, als armseliger Krämer gefleidet, will ihm irdische Schätze auführen, ein dritter endlich ift der Ceufel des Neides und rühmt fich der Gott der Erde gu fein. ,fauft verschmäht es, die Dienste dieser Beifter in Unspruch gu nehmen, defto mehr Gnade findet Mephifto vor feinen Augen, bier Junker Voland genannt, der ihm verfpricht, ibm die Oforten der Sinnlichkeit qu erschließen. Es wird ein Pact abgeschloffen, nach welchem Junker Doland vorläufig ein Jahr Dienste thun will, nach Ablauf dieser frift soll es fauft freifteben, von dem Pact wieder zurückzutreten. Don diesem Angenblicke an entbrennt Janst in wilder Leidenschaft für seine Magd, die auch nicht lange zögert, sich ihrem Herrn willsährig zu erweisen. Ihr Liebhaber, ein ehrsamer Goldschmiedgeselle, wird von faust getödtet und in die Elbe geworfen.

Der zweite Act versett uns an den Bof des Berzoas von Darma. fauft ist mit seinem famulus Wagner auf Reisen gegangen, gieht es aber vor incoanito aufzutreten und flibrt den Namen Ritter 3u flammenthal. Der Ruf feiner Zauberkunfte ift bereits nach Italien gedrungen. Unter den Gästen des Bofes befindet fich auch die schöne Gräfin Belena, die gleichfalls ihren mahren Namen verbirgt, denn in Wirklichkeit ftammt fie aus fürftlichem Geschlecht und ift niemand Geringeres als die Gattin des Menelaos. Zwischen fauft und Belena entspinnt fich bald ein Liebesverhältnik und man beschliekt in das alte Griechenland zu entflieben, mo die Götter seanend die Liebenden beschirmen mürden. Dorber soll indek fauft in Begenwart des Hofes Proben feiner Kunft ablegen. Unf den Wunsch des Berzogs erscheinen Allexander und Aristoteles, bald darauf die heilige Cacilie, von lauschenden Genien umgeben. Das

dritte Begehren des Herzogs beweist einen eigenthümlichen Geschmack: er habe seit seiner frühesten Kindheit an die Neigung gehabt, eine Hinrichtung anzusehen, dieser Unblick sei ihm bisher nicht geworden und Jaust möge ihm nun dies ersehnte Schanspiel einmal vorsühren. Die Beschwörungssormel wird ausgesprochen und wir erblicken die Hinrichtung Margarethens, der Kindesmörderin. Jaust schaubert und verschwindet unter Blip und Donner.

Im dritten Uct werden wir nach Wittenberg gurudversett. Margarethe hat bis jett vergeblich auf die Auruckfunft ihres Beliebten gewartet. "Komm, Beliebter, tomm beinem armen Gretchen gu Bilfe! Bieb deinem Sohne einen Dater!" Belena ift nach Wittenberg gereift, um das Kind ihres Geliebten gu entführen. Margarethe erfährt, daß sie treulos verlaffen sei, und von Derzweiflung getrieben, tödtet fie ihr Kind. Much fauft und Wagner find nach Wittenberg heimgekehrt. Cetterer bat nicht länger Neigung, in dem Dienste eines Mannes zu bleiben, der mit dem Bofen auf Du und Du fteht, und freut fich, als er den Machtmächterposten erhält, den bisher der biedere Andolf inne hatte. Das Verbrechen Margarethens wird entdeckt und die hinrichtung der

Mörderin foll sofort pollstreckt werden. Unf dem Wege gum Schaffot trifft fauft mit Margarethe gufammen. Der Magifter, deffen Probejahr gu Ende geht, hat allen bofen Neigungen entsagt und will renig in den Schof der Kirche gurudfehren. Allein um die Beliebte zu befreien, ruft er aus: "Mephifto, errette Margarethen, dann will ich Dein fein auf ewig!" Junker Doland faumt nicht zu Bilfe zu kommen und mit feurigem Schwerte verjagt er die Doch Margarethe streckt ibm das Berichtsdiener. Crucifig entgegen und läft fich jum Bochgericht führen. Die Bölle begehrt ihr Opfer. Die Nacht bricht herein; ein wildes Chaos erscheint vor unseren Blicken. fauft entwindet fich mit dem Rufe: "Margarethe, bete für mich!" den Klauen des Satans. Der Bintergrund öffnet fich. Boch oben fteht ein großes flammendes Kreng, vor welchem Margarethe auf den Knieen liegt. Der Ceufel vermag keinen Widerstand zu leiften und verfinkt in den Abgrund, mahrend fauft, vom Blitz getroffen, mit den Worten: "Cod! Bnade -Erlöfung - Gott!" fein Leben beschlieft.

Dies der Inhalt des Stückes, von dem Telter sagt: es sei genau der Goethe'sche "faust". Aur in einem Punkte hatte Telter Recht: das Stück dauerte

vier volle Stunden, worüber das Publicum höchst ungehalten war. Der Einzige, der übrigens mit dem Erfolge zufrieden war, war der Conditor des Königstädtischen Cheaters. Das hungrige Publicum stürzte während der Zwischenacte in die Conditorei und vertilgte die vorhandenen Dorräthe bis auf den letzten Kuchen. Der gläckliche Conditor äuserte nach der Dorstellung seelenvergnügt zu Holtei: "Solche Stücke müssen Sie öfter schreiben, die sind vortrefslich!"

in Braunschweig.

Während der Goethe'sche "Faust" noch immer seiner Auserstehung auf der Bühne harrte, war ein anderer "Faust" bereits ein beliebtes Repertoirstäck der meisten Bühnen. Der Versasser desselben war August Klingemann in Braunschweig. Er hatte 1813 die Leitung der Bühne seiner Vaterstadt übernommen und durch geschickte Leitung dem Braunschweiger Cheater einen weit verbreiteten Auf verschafft. Auch als dramatischer Dichter wurde Klingemann geschätzt. Sein "Martin Luther", "Moses", "Beinrich der Löwe", "der ewige Jude" waren gern gesehene Stüde, namentlich aber war sein "Faust,

eine dramatische Legende in fünf Acten, mit Musik von Ignaz von Seyscied", siberall mit großem Beisall ausgenommen worden. Dies wunderbare Stück wird wohl noch jetzt auf Bühnen kleinerer Städte ausgestührt und kann, zumal wenn die Scenerie geschickt gehandhabt und das Colophonium nicht gespart wird, noch immer eines gewissen Ersolges sicher sein. Ein Publicum, das von der Cultur noch nicht allzusehr beleckt ist, wird noch heute, gleich wie vor 50 Jahren, beim Klingemann'schen "faust" eine ordentliche Gänsehaut bekommen und vor Entzücken jubeln, wenn der Satanas mit seinem Opfer in die Hölle fährt.

Eine kurze Inhaltsangabe des Stückes wird um so mehr von Interesse sein, als die gedruckten Exemplare des Klingemann'schen "fanst" bereits zu den literarischen Seltenheiten gehören. Der Verfasser rechtsertigt sein Drama zunächst damit, daß der Bühne bisher immer noch ein echt dramatischer "fanst" gesehlt habe. Goethe's Gedicht habe nur einzelne dramatische Momente, indeß für die Bühne sei es nie bestimmt gewesen. In dem Klingemann'schen Drama sinden wir fanst als verheiratheten Mann. Seine Frau, Käthe, sowie sein alter blinder Vater, Diether Faust, leben mit ihm zusammen. faust hat

wunderbare Erfindungen gemacht. Aunachft bat er die Buchdruckerfunft erfunden und fein erftes Wert. die beilige Schrift, dem Kaifer porgelegt: dann bat er ein fenerrohr construirt, um das von Berthold Schwarz entdeckte Schiekvulver praftisch zu verwertben. fauft fehrt im erften Uct aus Innsbruck guruck. Seine Boffnung, vom Kaifer Max eine Belohnung für die Erfindung der Buchdruckerfunft qu erhalten. ift fehlgeschlagen, und gum Entfeten feiner Kathe, des blinden Vaters und des famulus Wagner schlendert er die Bibel auf den Boden. aus dem Baus und beschlieft einen Bund mit dem Bosen einzugeben. Mebbifto, bier "ein fremder" genannt, läft nicht lange auf fic marten. Der Dact wird geschloffen. Alle Geniffe der Welt sollen dem fauft an Cheil werden; erft dann, wenn er vier Todfünden begangen habe, folle feine Seele der Bolle perfallen. Ein Schnitt durch die linke Band, der nimmer aubeilt, ift das äukere Zeichen des mit dem Böfen geschloffenen Bundes.

Mit Gold reich beladen, von vier schwarzen Rossen gezogen und von einem schwarzen Pudel begleitet, kehrt faust nach haus zurück. Sein Weib macht veraebliche Versuche, den von ihr so beist geliebten Mann zur Gottesfurcht zu bekehren. Uns einem an der Wand hängenden Bildniß tritt der Kopf der Helena entgegen, und faust wird von wilder Leidenschaft für das schone Weib erarissen.

Genießen will ich, glabend heiß genießen, Und nimmer welfen soll mir der Genuß! In's Berg des Cebens will ich übersließen, Berauschen mich an seinem schönften Kuß; Doch Dauer sei dem Augenblick gegeben, Rauscht er hinweg, mag ich ihn nicht durchleben.

Der dritte Uct zeigt uns ein Zechgelage, bei dem fanft und Waaner mit den Studenten trinfen und fingen. Ein fremder (Mephifto) gefellt fich zu ihnen. Er führt ein Bild mit fich, welches er als das Dortrat feiner fran ausgibt und in dem fanft die Buge der Belena erkennt. Der fremde ichläft anscheinend beranscht ein und fauft führt einen fraftigen Dolchfton auf die Bruft deffelben. Der Stahl aleitet machtlos ab und der Satan zeigt fich in feiner wahren Gestalt. Er verfpricht das Urbild aller frauen dem fauft in Wirklichkeit zu zeigen. Die Bühne verwandelt fich und wir erblicken Helena, von einem Schleier bedeckt, in einer Rosenlaube. Der Caumel der Leidenschaft ergreift fauft auf's neue.

Ha, wie die Purpurwangen flammend glaben, Ein heißer Craum des Busens Zosen hebt! Wie auf zum Liebestuß die Lippen blaben, Das Herz in heimlich säßer Sehnsucht bebt! O laß das Schattenbild dir nicht entflieben, Jauß brennt für dich und sein Verlangen lebt. Erwache! Webe mir! Siehst du's zerrinnen? O, weiche nicht, du holder Craum, von hinnen!

Helena erwacht, faust streckt ihr die Urme liebend entgegen, während der Vorhang langfam fällt.

Beim Beginn des vierten Actes macht Helena ihrem Geliebten heftige Vorwürfe, daß er sie getänscht und ihr verschwiegen habe, daß ein Weib seiner daheim harre; so lange Käthe lebe, könne sie ihm nicht angehören. Faust beschließt nach längerem Kampse den Tod seines Weibes; er sindet einen Trost darin, daß er ja nur die erste Todsünde begehe. Wir kehren in Faust's Arbeitszimmer zurück und sinden Dietster und Käthe, denen Wagner Bericht über die Höllenbraut abstatet. Faust kehrt zurück und läßt von seiner Fran Wein bringen. In das Glas, das er ihr reicht, hat er heimlich Gist geträuselt. Käthe trinkt und ossenbart sterbend ihrem Manne, daß sie Aussicht habe, Mutter zu werden. Somit hat Faust unwissentlich einen Dappelmard be-

begangen und zwei Codfünden laften auf seiner Seele.

Der letzte Uct zeigt uns einen Kirchhof. Ceichenträger bringen Käthe zur letzten Ruhe. Der alte Diether, welcher dem Sarge folgt, hält die Pistole in der Hand, um den Cod der geliebten Schwiegertochter an dem Mörder zu rächen. faust tritt dem Ceichengefolge entgegen, er ringt mit dem Alten, die Pistole entladet sich und Diether stürzt, von dem Schusse getroffen, zu Boden.

Die lette Scene führt uns in einen bellerleuchteten Cangfaal. Masten, fammtlich fcwarz gefleidet, geben über die Buhne. fauft, einen gefüllten Dofal in der Hand, fturmt wild herein. Ihm graut davor, die vierte Codfunde zu begeben. Gin bacchantischer Cang beginnt. Die Mufik hört plotilich auf und die Glocke schlägt dreimal an. Gerichtsdiener treten ein, um den Mörder zu verhaften. Der fremde gefellt fich zu ihnen; auf fein Beheiß fallen die dem fauft angelegten feffeln zu Boden, ein Donnerschlag ertont und die Berichtsdiener entfliehen. Belena erfauft erkennt fie trot ihrer Maske und scheint. erneuert feine Liebeswerbungen. In alühender Brunft umarmt er die Geliebte. Die Glocke ichläat 12 Uhr, von Helena's Antlitz fällt die Maske nieder und ein Codtenschädel starrt uns entgegen. Mit dem Aufe:

Das Lager ift bereit! folg, Bräutigam, hinab zur feuerhochzeit! verfinkt Helena in den Boden.

Der Fremde zeigt sich wiederum in seiner wahren Gestalt. Faust will ihm nicht folgen und stützt sich darauf, daß er erst drei Frevel begangen habe.

Noch hab ich Zeit bis zu dem vierten frevel! Ø, eine Spanne hat zur Buße Raum, Zur Airche hin — laß uns um Gnade knien! Mephisto aber hält faust den von ihm unterzeichneten Pact mit den Worten entagaen:

> Die Unterschrift war beine schwerfte Sande! Dein Blut ift mein! Das Bandnift ift gerriffen!

Die Bühne verwandelt sich in eine grause Wildniß mit einer klaffenden Höhle, in welche faust vom Ceufel hineingeworfen wird.

Man sieht der Klingemann'sche "Jaust" ist ein Spectatelstück ersten Ranges, das dem Maschinisten reiche Gelegenheit bietet, sein Calent zu entfalten und den süßen Pöbel in Entzücken zu versehen. Es giebt wohl kein zweites Drama, in welchem Blitz und Donner eine so hervorragende Rolle spielen, denn es

ist kaum eine einzige Scene vorhanden, in der nicht furchtbare Donnerschläge ertönen und zuckende Blitze die Bühne erhellen.

Der Derfasser dieses Dramas bat fich nun das unbestrittene Derdienft erworben, den Goethe'ichen "fauft" der Buhne zugeführt zu haben. In den "Denkwürdigkeiten des Schauspieldirectors friedrich Sudwig Schmidt", welche 1875 von Bermann Ubde herausgegeben wurden, befindet fich eine pikante Unecoote, welche von Ednard Deprient in feiner "Geschichte der Schauspielkunft" wiederholt wird. Danach habe Bergog Carl von Brannschweig Klingemann in bosbafter Weise geneckt und ihn gefragt, warum er denn den Goethe'ichen "fauft" nicht aufführen laffe? er fürchte wohl, daß der seinige dadurch Klingemann babe perdunfelt merden fonne. darauf feine Bedenken geaufert, fich aber dann, auf den Wunsch und in folge einer nochmaligen Ermahnung seitens des Berzogs, an die Arbeit gemacht. Don einem Veteranen jener Tage wird die Richtigfeit dieser Unecdote bezweifelt. Bergog Karl, der später als der sogenannte Diamantenberzog eine traurige Berühmtheit erlangte, ware gu jener Zeit ein gang anderer gewesen, er habe eine große Liebe

zur Kunst, namentlich zur Oper, aber auch zum ernsten Drama gehabt und ihm besonders sei es zuzuschreiben, daß das Brannschweiger Cheater zu so hoher Blüthe gelangt sei.

Welche Veranlassung nun Klingemann auch gehabt haben mag, sich der Bearbeitung des Goethe'schen "Faust" zu unterziehen, sicher ist es, daß er diese Arbeit mit großem Geschick erledigte. Unter allen Umständen gebührt ihm das Verdienst für die Darstellbarkeit der großartigen Dichtung den Psad gefunden zu haben. Die Klingemann'sche Bearbeitung wurde später von sast allen andern Bühnen adoptirt und selbst in Weimar wurden bei der Aufsührung des "Faust" nur unwesentliche Veränderungen vorgenommen.

Um Montag, den 19. Januar 1829, fand die erste Vorstellung des "faust" in Braunschweig mit folgender Besetzung der Hauptrollen statt: Jaust (Schütz), Wagner (Senk), Mephistopheles (Marr), der Erdgeist (Dessoir), böser Geist (Gasmann), Schüler (Hübsch), Frosch, Brander, Siebel, Altmeier (Eggers, Günther, Moller und Scholz), Hexe (Fran Cay), Margarethe (Fran Berger), Martha (Fran Klingemann), Valentin (Kettel). Außer den übrigen Neben-

personen findet sich auf dem ersten Tettel noch "Eine alte Wahrsagerin", welche Frau Heeser spielte; die Musik von Lindpaintner ist erst später hinzugekommen.

Das Haus war überfüllt; in seiner Loge saß Berzog Karl, der Urheber der ersten "fanst"-Aufführung; ihm gegenüber in der Cheater-Loge seine damalige Maitresse, ein Fraulein Darner, die als erste dramatische Sängerin angestellt war und als Schönheit ersten Ranges allgemeine Bewunderung erregte.

Ueber den Erfolg dieser ersten Dorstellung liegen Berichte nicht vor; Braunschweig besaß außer der in Wolffenblittel wöchentlich zweimal erscheinenden Bindseil'schen sogenannten "Landzeitung" damals kein Organ, in welchem eine kritische Besprechung dieses Ereignisses, an dem übrigens besonders die akademische Jugend des Collegii Carolini lebhaften Untheil nahm, hätte Platz sinden können. Goethe aber, dem Klingemann das Buch und einen Bericht über die Unfführung zugesandt hatte, ehrte diesen durch ein Dankschreiben, in welchem er die Bühneneinrichtung als vollkommen gelungen bezeichnete, und dem ein goldner Ling mit dem in Umethyst geschnittenen eigenen Bilde beigefügt war.

Die zweite Vorstellung in Braunschweig fand am 3. februar ftatt; der Cheaterzettel enthielt die Bemerkung: "Noch bedentend abgefürzt", worans wohl geschloffen werden darf, daß die lange Dauer der ersten Vorstellung dem Oublicum wenig zugesagt batte. Zwischen dieser zweiten und der dritten Dorftellung liegt ein Zeitraum pon neun Mongten. Schütz war im Upril aus dem Berband des Boftheaters geschieden und nach Leipzig gegangen. Seine Stelle nahm der damals berühmtefte Beldenspieler Wilhelm Kunft ein, der fpater ein fo flägliches Ende nahm. Um 15. November 1829 fpielte Kunft zum ersten Mal den fauft, verließ aber bald darauf. pon feinen Gläubigern verfolgt, Braunichweig, um nicht wieder dorthin gurlick zu kehren. Kunft hat ein ungemein bewegtes Leben geführt, er schwelgte in Wohlleben um bald darauf der gröften Noth ausgesetzt zu sein. Bei keiner Buhne hielt er es langere Zeit aus, kein Contract wurde von ihm respectirt. Mit Steckbriefen ward er verfolat, als ehrlos öffentlich gebrandmarkt und dennoch ward er bei neuem Auftreten mit Ehren überschüttet. Er besaf die trefflichften Mittel, eine beldenfraftige Geftalt und ein herrliches Organ, dabei verschmähte er nicht die

rohesten Knallessecte anzuwenden. Kunst hat, wie sein Tagebuch ergiebt, auf 276 Bühnen gespielt und ungewöhnliche Einnahmen gehabt. Seine Ehe mit Sophie Schröder ward schon nach einigen Tagen wieder getrennt. Kunst starb am 17. Novbr. 1859 in Wien im äusersten selbst verschuldeten Elend.

Kunft's Nachfolger war Schöpe; 1831 trat Schütz wieder in's Engagement, und mit seiner Rückehr kam der "Faust" von Neuem auf's Repertoir, von dem er seit einem halben Jahrhundert nicht wieder verschwunden ist. Während Schütz bis zu seinem vollständigen Uebergange in das alte fach ausschließlich im Besitz der Citesrolle blieb, wurde der Mephistopheles abwechselnd von Marr und Desso (dem Bruder des später berühmten Endwig Desso in Berlin) gegeben. Nach Marr's Abgang ging die Rolle an Kühn, Quander, Hoppe und Undere über.

Einige kurze biographische Notizen über einige der Schauspieler, die bei der ersten Vorstellung mitwirkten, mögen hier folgen. Eduard Schütz, geboren 1799 in hamburg, trat 1815 in die Reihen der deutschen Krieger ein und 30g mit ihnen nach Frankreich. hier, in der Nähe von Paris, machte er seinem Drange

zur darstellenden Kunst Cuft, indem er mit einigen Freunden ein Liebhabertheater errichtete und auf demselben auftrat. [8]8 begann er seine eigentliche Bühnenthätigkeit in Hamburg und wurde nach mancherlei Irrsahrten [82] in Braunschweig engagirt. [829 ging er nach Leipzig, kehrte aber [83] nach Braunschweig zurück, wo er seitdem blieb und [868 als Hoftbeater-Intendant starb.

frau Wilhelmine Berger, geb. Pichler, ward 1805 zu Bayreuth geboren, betrat 1822 die Bühne in Braunschweig und heirathete 1824 den Schauspieler Berger. Sie starb bereits 1837.

Heinrich Marr gehörte zu den bekanntesten Schauspielern seiner Zeit und ist auf den meisten Bühnen Deutschlands als Gast aufgetreten. Sein Mephistopheles gehörte zu seinen besten Rollen und wurde von ihm bis an sein Lebensende gespielt. Er starb 1871 als Director des Chalia Cheaters in Hamburg. Joh. Georg Kettel, geboren 1798 zu Brünn, debütirte 1814 in Berlin, wo er sich bald einen solchen Namen erwarb, daß er 1816 vom Hosburgtheater in Wien engagirt wurde. Dort sah ihn der Herzog Karl von Braunschweig im Jahre 1825 und bot ihm ein glänzendes Engagement, das

ì

ł

von Kettel im folgenden Jahre angenommen wurde. Auch als Bearbeiter dramatischer Dichtungen des Auslandes ist Kettel bekannt; so werden u. A. "Aichard's Wanderleben" und "Drei frauen und keine" noch jetzt auf vielen Bühnen mit Beifall gegeben.

Das Beispiel, welches Braunschweig gegeben hatte, blieb nicht ohne Nachahmung. Um 8. Juni 1829 ward der "Jaust" in Hannover und bald danach in Stuttgart gegeben. Hier hatte Seydelmann die scenische Einrichtung übernommen und zum ersten Male ward die Lindpaint ner'sche Mussikaufgeführt. Der 80. Geburtstag Goethe's bot nun die erwünschte Gelegenheit dem greisen Dichterheros durch die Aussikaufgeführung des Jaust eine öffentliche Huldigung darzubringen.

Goethe's achtzigster Geburtstag. Dresben. Ceipzig. Weimar.

Um 27. und am 29. August 1829 veranstaltete das Hoftheater in Dresden eine faust-Vorstellung, die mit einem Prolog von Cieck, gesprochen von frl. fournier, eröffnetwurde. Aus einer mit Blumen und Corbeertranzen reich geschmückten Halle trat die

Poeste, die Lyra im Urm haltend. Nach einer Begrüßung des Publicums fährt sie fort:

Much bier, Beliebte, find mit Beiftertritten Die lieblichen Gestalten Caffo, die edle Griechin, Gon geschritten ; Much 3hr fabt gern bes boben Dichters Walten. Doch wie? - Der fauft, ber fühnfte Craum bes Macht'gen? Darf dies Berüft mit Mangeln, Sehlern, Schwächen Sich biefes ftarfen Riefenwerts ermacht'aen? Wird nicht ber fleine Raum gufammen brechen? Kein Raum genugt bem unermefinen Werfe, Und feine, feine Kraft wiegt des Citanen Starte, Und feinem Sterblichen wird es gelingen, Das vieldeutsame Wert gum Schluft gu fingen, Dak es fragment, als Rathfel und Ruine 3m Mondichein-Dammer um fo größer fchiene. Und also soll auch uns der Cadel meiden, Das frech ericbeinen burfte, ift beideiben, Weil Bruchftud vom fragmente zu beleben Wir angilich uns und bantbar nur beitreben. So nehmt es an, und unfer Muhn ift nicht verloren : Denn heut' por achtzig Jahren mard geboren Der Sangesfürft, beft Siegesmagen Ihn ruhmgefrönt durch jedes Cand getragen : Und daß auch wir ihm huld'gen und ihm danten, Drum öffnen heut' gum Wagftud fich die Schranten. Dag 3hr, Derehrte, beut fein liebend benfet, Drum wird berein in enge Babn gelentet Der Kataraft, beg Donnerstimme fonft mol nirgends tonten: Wie wir fo ehren möchten ihn, den Ruhmgefronten, So adeln wir uns Ulle, auch die ungeschmudten Ballen

(Wo wol zuweilen schwache Cleder schallen), Daß wir an diesem zeiertag es wagen, Das Riesenbild herein zu tragen, Dies mag die Chat erklären und entschuldigen, Daß wir durch Rühnheit diesem kühnen Meister huldigen.

Die scenische Ginrichtung batte Cieck über-Die Besetzung war folgende: fauft (Karl Deprient), Merhifto (Dauli), Gretchen (fraulein Glev), Dalentin (Kriete). Dauli war der Sohn eines bekannten Berliner Buchdruckers und 1797 in Berlin geboren. Er machte den feldzug gegen franfreich mit, arbeitete als Schriftseber in Magdeburg und aina 1819 zur Bühne. Er fand bald Engagement in Dresden, wo er bis zu seinem 1841 erfolgten Cod blieb. Durch gablreiche Baftspiele mar er in gang Deutschland befannt geworden; an allen Orten hatte er eine enthusiastische Aufnahme gefunden. Sein Cod ward überall als Cranerbotschaft empfunden und bei seinem Leichenbegangnik in Dresden folgten Causende aus allen Ständen seinem Sarae. Karl Deprient, ein Meffe von Ludwig und ein Bruder von Eduard Devrient, mar der erfte Batte der berühmten Sangerin Wilhelmine Schröder - Devrient. Die 1823 geschloffene Che war in hohem Grade unglücklich und ward 1828 wieder gelöft. 1834

verließ Devrient Dresden, gastirte an verschiedenen Orten, bis er [839 eine seste Unstellung in Hannover fand. Julie Gley (geb. [810), auf deren künstlerische Ausbildung Ludwig Cieck von großem Einstuß gewesen ist, vermählte sich 1823 mit dem Schauspieler Karl Rettich und übersiedelte 1836 an das Hosburgtheater in Wien. Sie gehörte zu den ersten Schauspielerinnen Deutschlands und war der geseierte Liebling des Wiener Publicums. Sie starb am [1. April 1866. Die Rolle des Gretchen's ward von ihr auch in Wien oftmals gespielt.

Die Aufführung in Leipzig am 28. August hatte gleichfalls das Cieck'sche Arrangement zu Grunde gelegt; der Prolog ward von frau Schmidt gesprochen.

Ein auf weißem Atlas gedruckter Cheaterzettel dieser Dorstellung befindet sich im Castan'schen Panopticum in Berlin. Derselbe war als festgabe an Goethe nach Weimar gesandt worden und später in den Bestig des Homöopathen Arthur Luke in Cöthen übergegangen, aus dessen Nachlaß die Gebrüder Castan den Cheaterzettel nebst anderen Goethe-Relianien erwarben.

Die Besetzung in Leipzig war folgende: faust (Aoti), Mephisto (Wohlbriid), Wagner (Walcker),

Gretchen (frl. Waaner). Unffallender Weise mard der Schüler von einem fraulein Sohm gefpielt. Don den bier genannten Schausvielern mar Morit Rott der bekanntefte. Er war 1796 geboren, fludirte Philosophie, ging dann gegen den Willen seines Daters 1817 nach Wien und zur Bühne. Er fand fogleich eine Unstellung beim Josephstädter Cheater. Rott mar ein geborenes schauspielerisches Benie. Ohne jede Vorbereitung, ja eigentlich ohne jegliche Vorkenntnisse studirte er in wenigen Cagen den Karl Moor ein und gab diese Rolle mit ankerordentlichem 1829 ward er Mitalied des Hoftheaters in Leipzig und ging 1832 nach Berlin, wo er bis ju feinem Code blieb. Moch in feinen fpateren Lebensiahren erzählte er mit besonderer Dorliebe von seiner ersten Darftellung des fauft, welche bei den Leipziger Studenten eine enthuftaftische Aufnahme aefunden. Bei alteren Theaterbesuchern Berlin's steht Rott noch jett in wohlverdientem Undenken.

ł

Ueber die Aufführung des "Janst" bringt das Leipziger Cageblatt erst am 28. September eine ganz kurze Besprechung; die Leipziger Zeitung von 1829 enthält weder eine Anzeige noch sonst ein Wort über die Aufsührung, wie sie denn damals überhaupt keine

Notig vom geiftigen Leben der Stadt nahm. friedrich Rodlin, der bekannte Schriftsteller und mufikalische Kritifer in Leipzig, batte an Goethe pon der beporftebenden Aufführung berichtet. Er erhielt unterm 2. September die nachfolgende Untwort: "Es ift wunderlich genug, daß diese feltsame frucht erft jest aleichsam vom Baume fällt. Und bier bat man ibn gegeben, ohne meine Unregung, aber nicht wider meinen Willen und nicht ohne meine Billigung der Urt und Weise, wie man fic dabei benommen. Mögen Sie mir die folge der Scenen, wie man fie dort beliebt, gelegentlich wiffen laffen, fo geschiebt mir ein Gefallen, denn es ift immer wichtig gu beobachten, wie man es angeariffen, um das quasi Unmögliche, zum Crotz aller Schwierigkeiten, möglich zu machen. Liebenswürdig ift es von den Dentschen, daß fie das Wert nicht zu entstellen brauchten, um es von dem Cheater herab erdulden zu können. Die franzosen mukten es umbilden und an die Sauce noch ftartes Gewürg und ftarte Inaredienzen verschwenden. Nach der Kenntniff, die uns davon gegeben ift, kann man begreifen, wie das Machwerk dort große Wirfung thun mußte."

Rodlig tam dem von Goethe ausgesprochenen

Wunsche nach. Er erhielt unterm 29. September eine dankende Antwort, in der n. A. solgende Stelle vorkömmt: "Bei meiner vieljährigen Theaterverwaltung habe ich eine solche oft verlangte, ja dringend geforderte Dorstellung niemals begünstigt und sie auch jetzt hier am Orte nur geschehen lassen. Was man auch übrigens von der Aufführung halten mag, so geht doch besonders aus der in Leipzig die alte Wahrheit: man solle den Teufel nicht an die Wand malen, aus Deutlichste hervor."

Die letzte Bemerkung bezieht sich darauf, daß die akademische Jugend Leipzig's bei einigen Stellen einen so ausgelassenen Beisall kund gab, daß man in Dresden für nöthig fand, die Wiederholung für einige Zeit zu untersagen. Die 2. Aufführung fand demnach erst am 26. September, die 3. am 29. September statt. Nachher verschwindet der "Faust" für lange Zeit vom Repertoir.

In Frankfurt a. M. hatte man eine Aufführung des ganzen Dramas nicht ermöglichen können und gab am 27. August fünf Bruchstücke, von welchen insbesondere der Spaziergang mit dem Soldatenchor nach einer Composition von Just begeisterte Aufnahme fand. Marianne von Willemer, die an

Goethe Bericht erstattet, war von der Vorstellung wenig erbant; zur Entschuldigung der Schauspieler fügt sie freilich bei: "Jaust und Gretchen! Wer darf sie spielen und sagen: das sind sie!"

Besonderes Interesse erregte, wie nicht anders zu erwarten, die erste Aufstührung des "faust" am 29. August in Weimar"). (Am 28. August sand überhaupt keine Cheater-Vorstellung statt.) Die Cragödie wurde in zwei Abtheilungen mit Musik von Karl Eberwein gegeben. Die besten Kräfte der Bühne waren thätig. "Faust" (Durand), Mephistopheles (Ca Roche), Wagner (Cortzing), Gretchen (Frl. Cortzing), Martha (Fran Durand).

Don diesen Darstellern sind noch zwei am Leben: das damalige Gretchen, eine in Weimar hochgeschätzte Künstlerin, lebt als die Wittwe des Hoffapellmeisters Röckel, während La Roche als einer der berühmtesten Kunstveteranen in Wien lebt. Er ist 1796 in Berlin geboren und kam, nachdem er in Dresden und an andern Bühnen gewirkt hatte, 1822 nach Weimar.

^{*)} Biernach ift die Ungabe Berman Grimm's zu berichtigen, der in der erften Ausgabe seiner Goethe-Vorlesungen fagt, daß die erfte Bahnen-Auffahrung des "Jauft" im Jahre 1828 in Weimar erfolgt fei.

Hier ward er der besondere Liebling Goethe's, der sich seiner künstlerischen Ausbildung mit lebhaftester Cheilnahme unterzog. Nach Goethe's Cod ging La Roche nach Wien, wo er am Hosburgtheater eine lebenslängliche Stellung sand und sich den Auf als einen der ersten Charakterdarsteller Deutschlands erwarb.

Unch Durand gehörte zu den Schauspielern, die sich der besonderen Gunst Goethe's erfreuten. [8]2 war er in Weimar engagirt worden und blieb dort, ohne daß er danach getrachtet hätte, durch Gastspiele seinen Auf zu vergrößern. Durand war durch sein klangvolles Organ, sein gewandtes seines Benehmen und durch seine schöne Gestalt ganz besonders zum darstellenden Künstler geeignet. Sein Rollensach war ungemein vielseitig und eine tiefgeistige Luffassung wie feinste Auancirung charakterisitren sede seiner Keistungen. Er starb am 12. sebruar 1852.

friedrich Corting, geb. 1782 zu Berlin, war der Oheim des Componisten gleichen Namens. Er war von 1805—1838 ein vielbeschäftigtes Mitglied des Cheaters in Weimar und zugleich ein geschickter Maler und Zeichner.

Die zur Handlung gehörige Musik war von Karl Eberwein, dem damaligen Musikdirector ber Hofcapelle in Weimar componirt. Den Auftrag hierzu hatte er von Goethe erhalten, der sich die Schwierigkeiten einer solchen Aufgabe nicht verhehlte. Noch unterm 12. februar 1829 hatte er zu Edermann geäußert: "Es ist ganz unmöglich eine passende Musik zum "faust" zu bekommen. Das Abstoßende, Widerwärtige, Furchtbare, was sie stellenweise erhalten müßte, ist der Zeit zuwider. Die Musik müßte im Charakter des "Don Juan" sein; Mozart hätte den "faust" componiren müssen. Meyerbeer wäre vielleicht dazu fähig, allein der wird sich auf so etwas nicht einlassen, er ist zu sehr mit italienischen Cheatern verstochten."

Karl Eberwein (geb. am 10. November 1786) war der jüngste Sohn des Stadtmusstus Johann Bartholomäus Eberwein und der Bruder des gleichfalls bekannten Componisten Crangott Maximilian Eberwein. Um 30. August 1803 trat er in die Weimarer Hoscapelle und ging dann, von Goethe empfohlen, nach Berlin zu Telter. 1807 ward er Director der Goethe'schen Hauscapelle, 1828 Großherzoglicher Musikvirector und Dirigent der Oper. Er war überaus fruchtbar, namentlich componirte er eine große Anzahl Goethe'scher Cantaten und Lieder. Um populärsten ward Eberwein durch seine Musik

zu Holtei's Cenore; das sog. Mantellied "Schier dreißig Jahre bift du alt" ift noch jetzt allgemein bekannt.

Als kleine pikante Notiz über die Aufführung in Weimar möge noch hinzugefügt werden, daß die Cheater-Censur auch den "faust" nicht verschonte. Sie hatte verschiedene Stellen gänzlich gestrichen oder verändert, so hieß es u. A. statt des Ränzleins, welches sich die Ratte in Mephisto's Lied wie Doctor Enther angemästet hatte, "das macht das gute futter". "Lieb im Leibe" durste die Ratte auch nicht haben, sondern "es plagten sie Liebesschmerzen". Selbst "die Hand, die Samstags ihren Besen führt", wurde als zu unzart für keusche Ohren gestrichen.

Jur feier des 80. Geburtstages, sowie zur Anfführung des "faust" hatten sich viele fremde in Weimar eingefunden, unter ihnen der Bildhauer David, der nach Weimar gereist war, um die Kolossalbste Goethe's zu sormen, die jetzt in der Großherzoglichen Bibliothek steht, und ein junger Jurist, der jetzige Präsident des Reichsgerichts, Dr. Simson in Leipzig. Um Cage nach der Aufführung sand eine größere Gesellschaft bei Goethe statt und es wurde natürlich viel vom Cheater gesprochen. Keiner der Gäste hatte indes einen großen Eindruck

gewonnen und man sprach dies auch offen aus. Holtei, der in der Gesellschaft anwesend war, konnte den seit lange gehegten Groll über die Urt und Weise, wie man ihn ein Jahr vorher behandelt hatte, nicht überwinden und äußerte sein Mißbehagen über das Urrangement des "Faust" in Weimar. Go ethe hörte ihm lächelnd zu und wiederholte auch bei dieser Gelegenheit sein Lieblingswort: "Ja! Ja! Ihr junges Volk versteht es freilich viel besser."

Spatere Aufführungen.

In München wurde "faust" zum ersten Male am {2. Upril {830 aufgeführt. (faust — Urben; Wagner — K. Mayr; Mephisto — Despermann; Gretchen — Sanger; Valentin — Hölken.) Man hatte auch hier die Klingemann'sche Bearbeitung gewählt. Der Erfolg war ein wenig befriedigender; das Drama erlebte nur zwei Wiederholungen und ward dann für lange Zeit bei Seite gelegt.

In Wien konnte man der Censur wegen nicht daran denken, den "faust", wie er leibt und lebt, auf die Bühne zu bringen. Mit einigen Strichen und Auslassungen, wie anderwärts geschehen war, wäre es nicht abgethan gewesen, und so mußte man sich entschließen, falls man nicht ganz auf die Dar-

stellung verzichten wollte, ganz wesentliche Aenderungen vorzunehmen. Caube sagt: "bevor er die Ceitung des Burgtheaters übernommen, sei der "Jaust" nur in sogenannten unschuldigen Scenen, wie das Ciebesverhältniß mit Gretchen höslicherweise genannt wurde, vorüberhuschend zum Vorschein gekommen".

Um 24. Mai 1832 ward im Burgtheater eine Codtenfeier Goethe's veranstaltet, wobei einzelne Scenen des "faust", von Schreyvogel arrangirt, zur Unfführung kamen (faust — Loewe; Wagner — Herzseld; Mephisto — Costenoble; Gretchen — Julie Gley, die spätere Frau Rettich; Dalentin — fichtner). Diese Scenen wurden bis zum 29. December 1837 zehn Mal wiederholt.

Um 29. Mai 1839 folgte eine Darstellung der ganzen Cragödie in einer Bearbeitung von Deinhardstein. Hierbei wurde der Mephisto von La Roche, der von Weimar nach Wien überstedelt war, gegeben, mährend die Besetzung der übrigen Rollen die alte blieb.

Als nach den Revolutionsjahren eine freiere Luft durch Gesterreich zu weben begann, und auch die Jesseln, in welche die Bühne geschlagen war, allmälig sielen, da erst konnte Laube es wagen, den "Faust" in einer Gestalt zu bringen, die sich nicht allzu weit vom Original entfernte. Um 28. Januar 1850 fand die erste Darstellung nach der Caube'schen Bearbeitung statt und ward die zum Jahre 1874 84 mal wiederholt, eine Jahl von Aufstührungen, wie sich deren wenige Bühnen Deutschlands rühmen konnen. Caube hatte eine Ehre darin gesetzt dem Publicum eine Mustervorstellung zu bieten, und die hervorragendsten Kräfte des Burgtheaters im Dienste des "Lauft" zu verwenden.

Don allen größeren Bühnen hatte die Berliner am längsten gezögert, der Goethe'schen Dichtung ihre Pforten zu öffnen. Wie bereits erwähnt ist, hatte Graf Brühl schon im Jahre 1828 an Holtei das Gesuch gerichtet, seine Bearbeitung des "Faust" dem Königlichen Cheater zu überlassen. Dabei war es denn aber auch geblieben. Erst 1838 fand die erste Aufführung statt. Die Vorstellung war für den 4. Mai angesetzt und hatte die Erwartung der Cheaterfreunde auf das Höchste gespannt. Die plötzlich eintretende Krankheit mehrerer Schauspieler verursachte eine Verzögerung, die endlich am 15. Mai die erste Lufführung im Opernhause vor sich gehen konnte. Es waren, ein seltener fall bei Dramen, neue Deco-

rationen von Gropius, Gerst und Köhler gemalt; die Musik war zum Cheil von Radziwill, zum anderen Cheil von Lindpaintner, ein Arrangement, welches bis heute in Berlin beibehalten ist. Die Besetzung war eine überwiegend vortreffliche: faust (Grua): Mephisto (Seydelmann); Gretchen (Ch. von Hagn); Wagner (Rüthling); Valentin (Blume); Martha (fran Krickeberg); Studenten (Schneider, Heinrich, Wauer, Bötticher); Erdgeist (Tscheiche); Böser Geist (Franz). Die Vorstellung währte von 6—1/2 [1 Uhr, eine Zeitdauer, die dem damaligen Publicum über Gebühr lang erschien. Der Kritiker der Vosssschung, Professor Gubitz, dessen Urtheil für die Berliner geradezu maßgebend war, äuserte sich ziemlich reservirt. Er saate u. U.:

"Ich habe den Wunsch nach einer Darstellung des "faust" nie gehegt, weil ich mir sagen mußte, daß dem Gedichte durch eine Verkleidung in reale Bühnengestalten nur Leids geschehen kann, auch wenn es möglich wäre, das Werk ganz so zu lassen, wie es geschrieben steht, was aber schon im Raume der bedingten Zeit unmöglich ist. Die Schwierigkeit der Darstellung, habe sie es auch nur mit einer Zerstückelung zu thun, arenzt überdem an das Unerreichstelung zu thun, arenzt überdem an das Unerreich-

bare; insofern man das Stück wahrhaft in sich trägt, wird man sich bald verletzt fühlen von dieser und jener Personisteirung, und je vorzüglicher etwa das Decorative gehalten, um so verletzender dürste es sein, wenn nun das Geistige nicht zureicht, ja mitunter gänzlich verkehrt wird."

Die Vorftellung murde am 17. Mai wiederholt. dann folgten Aufführungen am 4. und 8. Inli, wonach der "fauft" für langere Zeit vom Revertoir verschwand, ein Zeichen, daß das Berliner Dublicum keine besondere Cheilnahme bewies. Und doch hätte allein die Darftellung des Mephiftopheles durch Seydelmann binreichen muffen, um das Baus bis auf den letten Olatz zu füllen. Es war dies eine der eminenteften Leiftungen, welche die deutsche Buhne jemals gesehen. In den Kreisen, welche eine mahrhaft geniale Leiftung zu schätzen mußten, mard dies auch in bobem Grade anerkannt. Bans, der geiftvolle Professor, fcrieb gum erften Male in seinem Leben Cheater-Kritiken und Darnhagen schloft seinen Auffatz mit den Worten: "Wir bedauern, daß Rabel nicht erlebt hat, Sevdelmann in Berlin auftreten au feben. Sie würde den gröften und reinsten Kunftgenuß haben, das schönfte Calent

und die vollste Anerkennung desselben zu sehen. Was in Issland echt gewesen, was Wolff zu sein erstrebt hatte, wäre ihr in diesem Künstler ohne die Tuthat des Falschen und Mangelhaften endlich als reine Meisterschaft entgegen getreten." Ueber die Darstellung des Mephisto durch Seydelmann erschien eine eigene Schrift des Prosessor Röse, in welcher er hervorhob, daß die Aussalfung, Durchdringung und Darstellung eine Riesenleistung des Geistes und des Calentes sei.

Charlotte von Hagn stand, als sie 1838 das Greichen zum ersten Male gab, auf der Höhe ihres Ruhmes, und franz Grua verstand es, wie wenig Undere, sowohl den grübelnden Gelehrten und Alchymisten, wie den jugendlichen Liebhaber zur Geltung zu bringen. Ein sonores Organ, eine schäne Figur und ein edler Unstand unterstützten auch in dieser Rolle seine Leistung. Eine kleine Bemerkung möge hier ihren Platz sinden. Als ich einer Fanst-Unsstührung in Weimar beiwohnte, warf ein dort lebender bekannter Schriftseller gesprächsweise die Frage auf: ob man nicht einmal den Versuch machen solle, den "fanst" von zwei verschiedenen Schauspielern darzustellen? Der ältere hätte den Magister in dem

bekannten schwarzen Calar bis zur Scene in der Hegenkliche zu spielen; nachdem faust dann den Faubertrank im Leibe habe, träte der jüngere, der Cavalier und Liebhaber, an seine Stelle. Ich möchte bezweiseln, daß ein solcher Versuch irgendwo unternommen wird, denn, abgesehen von anderen Bedenken, werden sich schwerlich zwei Schauspieler sinden, denen mit einer solchen "Cheilung der Urbeit" gedient ist.

Wie obige kurze Darstellung zeigt, bat der Goethe'sche "faust" lange Jahre gebraucht, um das alte Vorurtheil, daß es kein "bühnengerechtes Drama" sei, zu überwinden. Seine Legitimationspapiere des Bühnengemäken werden zwar jett als richtig anerkannt, zu feinem vollen Rechte ift es aber trokdem immer noch nicht gelangt. Eine nicht geringe Schuld tragen bieran die Cheaterdirectoren. Man febe nur, mit welch' geradezu armseliger Unsstattung sich das Drama gegenüber der Gounod'ichen Oper fast überall begnügen muß. Die Decorationen find fadenscheinig und abgenutt, der Maschinist wird so wenig als moalich in Chatiafeit versett, Scenen, in denen fich ein frisches, buntes Leben entfalten konnte, wie der Spaziergang, find bis auf das knappfte Mak befdnitten.

Man unterschätze solche Aengerlichkeiten nicht; Goethe wußte sehr wohl, was er that, als er dem Schauspieldirector die Worte in den Mund legte:

Besonders aber laßt genug geschehn! Man kommt zu schau'n, man will am liebsten sehn. Wird Dieles vor den Augen abgesponnen, So daß die Menge staunend gaffen kann, Da habt Ihr in der Breite gleich gewonnen, Ihr seid ein vielgeliebter Mann.

Unendlich viel bleibt den Cheatern auch noch jest zu thun übrig, um das größte Werk des deutschen Geistes dem Volke voll und ganz zu erschließen. Eine wahrhaft nationale Aufgabe harrt noch ihrer Sösung, namentlich in Bezug auf die Aufführung des Dramas in seiner Cotalität.

Der zweite Cheil beg Fauft.

Der zweite Cheil des fanst entstammt in der Gestalt, in der wir dies Drama besitzen, dem höchsten Lebensalter Goethe's. Gedruckt erschien derfelbe erst nach Goethe's Tode; bei Lebzeiten des Dichters waren nur einzelne fragmente veröffentlicht, andere wurden mit vertrauten freunden besprochen. Die Conception des Gedichtes in seiner Totalität hat

dem geistigen Ange Goethe's indef von vorneherein vorgeschwebt, und ängert er sich hierüber in einem Brief an W. v. Humboldt am I.7. März I.832: "Es sind siber 60 Jahre, daß die Conception des faust bei mir jugendlich, von vorneherein kar, aber die ganze Reihenfolge hin weniger ausführlich vorlag."

Wohl feins der Goethe'schen Werke bat eine fo perschiedenartiae Anfnahme gefunden, wie der zweite Cheil des fauft. Der hochften Bewunderung ftebt eine adnalich ablehnende Baltung gegenüber, ja pon vielen Seiten wird bedauert, daß fauft nicht ein fragment geblieben fei. G. B. Cewes theilt diefe Unichanung und fagt am Schluffe feiner Goethe-Biographie: "Diele Goethefreunde halten den zweiten Theil des fauft für ein Werk, deffen Werth unfer Kaffungspermögen übersteige; es foll Alles überbieten. was Goethe sonst geschaffen: es foll ein Schatz sein pon tiefer und mystischer Weisheit, ein Wunder an Ausführung. Undere dagegen, und die zu Goethe's treuesten Schülern geboren, find der Unsicht, das Wert babe nur ein febr makiges Intereffe, ftebe febr weit hinter dem erften Cheile gurlick und fei nach Unlage und Ausführung ausgesucht verfehlt. gu diesen gehöre ich. Ich habe versucht, das Werk

verstehen zu lernen, mich auf den rechten Standpunkt zu stellen, von dem aus ich es am besten genießen könne, aber statt mir die Dunkelheiten aufzuklären und meinen Genuß zu erhöhen, wie bei den andern Werken des Dichters, haben diese wiederholten Versuche nur den ersten Eindruck mehr und mehr bestätigt."

Daß Goethe stets daran gedacht hat, das faust-Drama zu vollenden, war nur esoterischen Kreisen bekannt und es ist kein Wunder, daß von anderen Seiten der Versuch gemacht wurde, das fragment zum Abschlüß zu bringen. Das größte Selbstvertrauen zeigte hierbei ein prensischer Militärarzt, Dr. C. C. E. Schoene, welcher 1822 sein Manuscript "fortsetzung des faust" durch Zelter's Vermittelung an Goethe sandte. Es ist dies ein wunderliches Buch, in welchem die Goethe'sche Schreibweise zuweilen nicht ohne Glück copirt wird.

Das Stück beginnt bei Sturm und Ungewitter. faust hört in der ferne das Armefünder-Glöcklein läuten, das bei Gretchen's Hinrichtung ertönt. Don Gewissensbissen gepeinigt, beschließt faust das Leben eines Eremiten zu führen, wird aber bald überredet, sich wieder in das Creiben der großen Welt zu stürzen. Er beginnt nun ein wildes ausschweisendes Leben,

verführt eine Wingerin am Rhein, besucht dann als Mond verkleidet ein Klofter, wo eine junge icone Monne zum Opfer auserforen wird, während Mephifto Beschmad an der altlichen 2lebtissin findet. Denedig wird die Gattin des Dogen, faustine genannt, fauft's Geliebte; von ihm verftoken, giebt fie fich selbst den Cod. Das ansschweifende Leben wird in Modena und Neapel fortgeseht. Bei einem Besuche im Innern des Defuv finden die Reisenden Mutter Banbo und die Meerkaten als alte Bekannte wieder und Beelzebub führt zu Ehren der Gafte cynische Cheaterstücke auf. In frankreich wird dem Bofe Karl's IX. ein Besuch abgestattet und fauft angert feinen Abschen über die Meteleien der Bartholomausnacht. Aur ein plötkliches Verschwinden rettet ihm Man febrt nach Deutschland gurud. das Ceben. Auf einem Ritte kommt man am Rabenstein vorüber, fanst erblickt am Rade den Schädel Gretchen's und die alten Gewiffensbiffe erwachen in ihm. Er fleht die Vergebung Gottes für feine Sünden an. Mephisto macht aber kurzen Prozeg und fahrt mit seinem Opfer in den Abgrund. Damit endet das Stück. Man follte nun glauben, daß fauft, gleichwie im alten Onppenspiel, vom Ceufel geholt fei und



ewig in der Hölle schmoren müsse; doch ein "Epilog im Himmel" belehrt uns eines Besseren. Wir erblicken den Herrn und die himmlischen Heerschaaren. Mephisto erscheint, um "dem Alten" Bericht über das Schicksal faust's, der nun der Hölle verfallen sei, zu erstatten. Der Herr kann dies nicht zugeben, da Kaust ein reniger Sünder geworden sei.

"Erschätterud tief war seine Bug' und Reue, Der Glaube kehrte bei ihm ein auf's Neue. Wer büßt und glaubt, der hat am Himmel Cheil, Dem wird durch meines Sohnes Cod das Heil. Wer Jesum glaubt und seine Cehren, Der soll das Himmelreich vermehren, Drum hole Jauft mir aus der dunklen Erde, Daß ihm die lang ersehnte Klarheit werde."

Mephisto macht gute Miene zum bösen Spiel, er verspricht sein Opfer herauszugeben, nimmt sich aber vor, das nächste Mal in seiner Wette mit dem alten Herrn vorsichtiger zu sein. Die Engel preisen die Gnade und Liebe des Herrn der Heerschaaren.

Soweit die Schoene'sche fortsetzung des faust, dessen Manuscript Goethe zur Durchsicht eingesandt ward. In einem Briefe an Telter spricht sich Goethe solgendermaßen aus: "Berr Schoene hatte mir sein Manuscript geschickt, ich sah nur hier und da hinein.

Es ist wunderlich, daß ein sinniger Mensch das für fortsetzung halten kann, was nur Wiederholung ist; das Hauptunglück aber bleibt, daß sie haben in Prosa und Versen schreiben lernen und damit, meinen sie, wäre es abgethan."

Schoene selbst muß von Goethe einen halbwegs freundlichen Brief erhalten haben, denn als das Drama 1823 in Druck erschien, war es Goethe mit folgenden Zeilen gewidmet:

> "Du wärdigtest des Schälers Werk zu lefen, Dein Beifall, Meister, wurde mir zu Cheil, Veranlassung ist Dir mein Jaust gewesen Zu schähren mein Bemahn — welch füßes Geil."

Eines sehr spaßhaften Büchleins sei noch an dieser Stelle gedacht, welches 1862 unter dem Citel: "Jaust, der Cragsdie dritter Cheil in drei Ucten. Cren im Geiste des zweiten Cheils des Goethe'schen Faust gedichtet von Deutobold Symbolizetti Allegoriowitsch Mysisszinsty" erschien. Der Verfasser ist der berühmte Alesthetiker fr. Discher in Cübingen. Mit vielem Glück wird die oft gesuchte und geschraubte Sprache des zweiten Cheils persissirt. Faust besindet sich zwar im Himmel, muß aber, um zur Seligkeitzu gelangen, noch drei Uebungen durchmachen.

Uls Mahnerin ist ihm Gretchen, die schon begnadete Büßerin, beigesellt und auch Valentin soll, wenn Gefahr dräut, mit seiner Muskel Boxkraft beistehn. Eine der schwersten Prüfungen, die Jaust auserlegt wird, besteht darin, den seligen Knaben den zweiten Cheil des Goethe'schen Jaust zu erklären. Obgleich er im Besitze sämmtlicher Commentare ist, gelingt es ihm doch nicht die Bedeutung des Homunculus sestzustellen. Er bemüht sich vergebens eine Desinition zu geben und als er schließlich sagt:

Es ift, wenn man's befieht beim Licht -

unterbricht ihn fritchen:

"Erlaubt, mir scheint, ihr wißt es felber nicht, Drum laffet mich in Auh!"

worauf fauft für fich fagt:

"Du ahnungsvoller Schlingel, du!"

Um Schluß dieser übermüthigen Parodie wird am höheren Himmel ein offenes fenster sichtbar, aus demselben schant Goethe, man hört ihn herzlich lachen und endlich in die Worte ausbrechen:

> "Mein Cebtag hab ich nicht so froh gelacht, Noch seit ich hinging zu der Geisterhalle; Der tolle Kerl, der diesen Spaß erdacht, Der hat mich lieber, als ihr andern Ulle."

Doch tehren wir gum zweiten Cheil des Goethe'ichen fauft gurud. Dag derfelbe der Buhne guganglich gemacht werden könne, hielt man vor nicht ju langer Zeit für ein Ding der Unmöglichkeit; nur Boethe allein wußte, daß die scenische Darftellung der gangen Dichtung ein Wert der Zufunft fein Er auferte fich gunachft über die "Belena", die er 1827 gum Druck beförderte, gegen Eckermann: "Was mich tröftet, ift, daß die Cultur in Deutschland doch jeht unglaublich hoch steht und man also nicht zu fürchten hat, daß eine folche Production lange unperstanden und ohne Wirkung bleiben werde. ift alles finnlich und wird, auf dem Cheater gedacht, jedem aut in die Augen fallen. Und mehr habe ich nicht gewollt. Wenn es nur so ift, daß die Menge der Zuschauer freude an der Erscheinung hat, dem Eingeweihten wird zugleich der höhere Sinn nicht entgehn. Das Banze wird zu großer Oracht und Manniafaltiakeit in Decorationen und Garderobe Unlag geben und ich kann nicht leugnen, ich freue mich darauf, es auf der Bühne zu fehn. Es wird auf der Bubne einen ungewohnten Gindruck machen, daß ein Stück als Craaodie anfanat und als Oper endigt. Doch es gehört etwas dazu, die Großheit dieser Personen darzustellen und die erhabenen Redeverse zu sprechen. Der erste Cheil ersordert die ersten Künstler der Cragödie, sowie nachher im Cheile der Oper die Rollen mit den ersten Sängern und Sängerinnen besetzt werden."

Der erste Versuch, den zweiten Cheil des Jaust aufzuführen, ward 1854 in Hamburg unter Ceitung von Dr. Wollheim da fonseca gemacht. In demselben Jahre folgte Breslau, 1856 Franksurt a. M., 1872 Ceipzig und 1878 Riga. Namentlich die Vorstellung in Ceipzig hatte einen nachhaltigen Erfolg. Ein Gleiches läßt sich von der 1880 erfolgten Aufsührung im National-Cheater zu Berlin nicht sagen, da die Mittel und die Kräfte dieser Bühne zur Bewältigung der Riesenausgabe nicht ausreichten.

[875 unternahm es Weimar, die ganze Dichtung an zwei auf einander folgenden Abenden aufzuführen, wobei das Vorspiel auf dem Cheater und der Prolog im Himmel zum ersten Male von den Brettern herab vernommen wurden. Die Bearbeitung von Otto Devrient, welche der Aufführung zu Grunde lag, zeigt den gewandten Kenner der Bühne; die Musik von Eduard Cassenist in hohem Grade ansprechend.

Ob es sich nicht empfehlen dürfte, einen Cheil der Radziwill'schen Compositionen beizubehalten, mag indeß nicht unerwähnt bleiben. Gewiß hat ein Cheil der Inhörer, gleich dem Schreiber dieser Zeilen, den Osterchor, wie ihn Radziwill componirte, "an diesen Klang von Jugend auf gewöhnt", nur ungern vermist.

Diese Fanstanfführungen werden alljährlich zur Osterzeit in Weimar als wahrhafte Bühnenfestspiele wiederholt. Don Nah und fern strömen dann die Schaaren der Goetheverehrer (jetzt keine kleine stille Gemeinde mehr) herbei und füllen die Räume des Cheaters. Wohl selten wird man wieder ein Unditorium sinden, das mit gleicher Undacht den Klängen der Worte und Cone lauscht; selbst die lange Daner der beiden Vorstellungen (von 6—111/18 Uhr) wird ohne ein Gefühl der Ermüdung ertragen.

Mit vollem Rechte sagt G. von Loeper: "Die wiederholten Anfführungen des zweiten Cheils in neuerer Zeit lassen die ungeheure Bedeutung der Unschauung erkennen. Diese vermag mit einem Schlage die Schwierigkelten des Verständnisses zu beseitigen; sie stellt alles Einzelne in das richtige Licht, verbindet es zu einem Ganzen und giebt Allem Obyssognomie und das normale Verhältniss. Gesehen

haben ist eben wissen. Leute aus dem Volke, Franen, welche beim Lesen des Stückes nicht über die ersten Seiten hinaus gelangen konnten, fühlen sich gefesselt und bewegt von der Anschanlichkeit und Bildlichkeit der Scenen, von der Eindringlichkeit, dem Witz und der Weisseit, der Kraft und der Klarheit des Worts. Hochgebildete erleben einen Tag von Damascus. Sind Aug' und Ohr zugleich thätig, so mildern sich einzelne Gewaltsamkeiten wie die grellen Tinten eines in die nöthige Entsernung gestellten Gemäldes."

Franz Dingelstedt hat ein vollständiges Scenarium des "Jaust" als Crilogie behandelt, ausgearbeitet") und macht den Vorschlag, den "Jaust" alljährlich als Bühnenfestspiel auf dem Wagnertheater in Bairenth aufzuführen. Ein einziger voller Cag solle der eng zusammenhängenden Darstellung des ganzen Werkes gewidmet sein, eine Aufgabe, die freilich ungewöhnliche Unforderungen an Darsteller wie an Zuhörer stellt.

^{*)} Eine fauft. Erilogie, Dramaturgifche Studie von franz Dingelftedt, Deutsche Aundschau 1876, Band VII, 108 ff., 38 ff., Bb. VIII, 84 ff. — Auch eine Separatausgabe bei Gebtüder Paetel, Berlin 1876.

Wir hoffen die Zeit ist nicht fern, wo alle größeren Bühnen es als Ehrensache betrachten, den ganzen "faust", mit ihren besten Kräften besetzt, zur Aufführung zu bringen. Welche dankbaren Ausgaben bieten sich hier dem Bearbeiter, dem Componisten, dem Regisseur, dem Decorationsmaler, dem Maschinisten, dem Ballet- und Cheatermeister dar. Alle Kräfte, die für die Bühne wirken und schaffen, müssen sich vereinen, um jene wunderbar großen Effecte hervorzubringen, die dem Blicke Goethe's bereits sichtbar waren und deren Aussichen So lange es eine deutsche Bühne geben wird, kann der "faust" nicht wieder von ihr verschwinden, er darf, auch in Bezug auf das Cheater, mit voller Inversicht das Wort aussprechen:

Es wird die Spur von meinen Erdentagen Richt in Meonen untergehn.



Pierer'iche Bofbuchbruderei. Stephan Beibel & Co. in Ultenburg.

Hof . Theater.

Montag, ben 19. Sannar 1829. Bierzebnte Borftellung im vierten Abonnement.

Zum Erstenmal:

Transdie in feche Abtheilungen bon Gothe. But die Bubne redigirt.

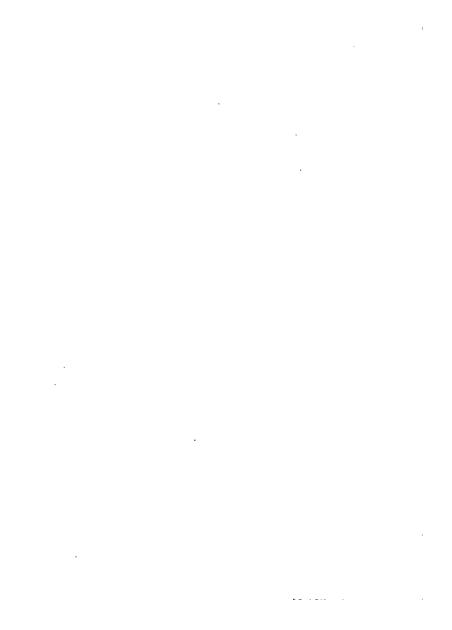
		P	ť	t	1	0	Ħ	£	22	:
gauß .		• [•		٠.						Dr. Ship.
Beguer,	fein Famulus	• •		• •	•				٠.	Dr. Gent.
mephil c									٠.	Dr. ,Mart.
Der, Crb;										Or. Erffpir.
Bofer G										Dr. Gefinden
ein Coa	lez									De. 346fd
8:014										Dr. Eggert.
Branber,	· (Stabratos			_						Dt. Bhutber.
Biebet,	(•	•	•		•	•	•		De Rolle.
litmanet.	.)									Dr. Coels.
Berei										Mab. Bab.
Ratestei	De, ein Barge	rand bel	en .							Rab. Berges
Balentin.	ihr Benber . 6	ielbet								Dr. Rettel.
	the, iber Rach									Rab Elingeme
titer	1								•	
Bmelter	Banbwertibe	nide		٠						De. Benerflede
Dritter										Dr. Rifter,
riter .	1									Dr. Bifder.
meiter !	Seiler .									be Berger,
rice.	, ·						•	•	٠.	Dr Bibribager
meites	Dienftmabden									Dem. Golbrig.
						٠.	•	٠.	• .	Blife Bamban.
caca .	Bårgermåbde	-				_				Mab. Großer.
mettes &	Town Brown and A	• • ,	•	•	• •	•		• •	•	Dem. Bopfner:
tefter.	1									Dr. Gerarb.
meiter .	Birger .					•	• •			Dr. Clerning.
eltter '	3									Dr. Baath.
	Babrfagerin								. '	Mab. Deefen.
olbates.	Bott. Erfe	belus	18421	-	i ė	120		. •	•	
		,,,,,,,		-			_			

Die geehrten Ahonnenten merben erfindt, an jebe bringen und borgugeigen; weit bie Bechfefung ber Logenf

Patterre 8 Sgs. Sperrfit 12 Sgt. Parterre Loge 12 Sgr., Erfter Rang 16 Sgr. Imeiter Rang & Ogr. Dritter Rang 4. Sgr. Gallerje 3 Ggr Das Theater Buteau befindet fic im Saufe A 1885 am Steingra-ben, und ift Don Morgens 10 Uhr bis Mittags 1 Uhr geoffnet.

Der Anfand ift um 6 Ubr und das Ende nach balb 10 Ubr. Die Caffe wird um 5 libr geoffnet.

lin pastid: Der Grefer.



Bum Erftenmal:

~	
4	
97	
. .	

0

11

ł.

Bragdbie in acht Abiseilungen bon Goethe. Die jur Dondung gehörige Mufit ift von E. Sberwein.

Jauft, ibn haudet Begent, ibn haudet, Begent, ibn haudet, Eine Schiert, Rrosch, Strabert, Stebel, Maper, Stebel, Maper, Balentin, ihr Ander, Breiber Burter Burter Burter Dandwerft Britter Burter Bur	rmådden Saldaf, Saldaf, Saldaf		中	sing. Stocke. Ift. ibel. ibel. ibel. ifte. ibes. ifte. ibes. iffe. ibes. iffe. ibes. i
Preise der J Balfon Parterre, Loge Parterre Gallerie-Bage Gallerie	làge in 	Conve	- 16 - 12 - 12 - 16 - 6	eld: gr. gr. gr. gr. gr.

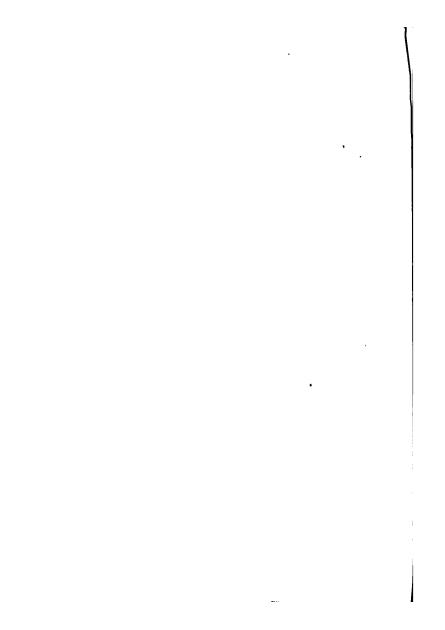
Anfang um 6 Ubr.

Ende nach 9 Uhr.

Die Billette gelten nut am Tage bet Borftellung, wo fie geloßt worben.

Der bestehenden Berordnung gemäß, tann Riemand, der nicht jum Theater gehort, weder bei den Proben noch bei den Borftellungen, auf der Bubne zugelaffen werden.

Die freien Entreen find erft um 6 Uhr gultig.









This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified

time.

Please return promptly.

DUE JAN 10 1030 DWE MAR 27 1930



